URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 543

GEMEINDE OLANG
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI VALDAORA
Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Sitzung vom – riunione del
09.11.2026

Uhr – ore
08:00

Gegenstand:

Genehmigung der Tarife für die Trinkwasserversorgung mit Wirkung 01.01.2027

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Delibera della Giunta Comunale

Oggetto:

Approvazione delle tariffe per il servizio ido-potabile pubblico con effetto dal 01/01/2027

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X	
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: die amtsführende Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la Segretaria comunale reggente, signora

Vanessa Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Genehmigung der Tarife für die Trinkwasserversorgung mit Wirkung 01.01.2027

Nach Einsichtnahme in den Art. 7/bis des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18. Juni 2002 betreffend die *Bestimmungen über die Gewässer* und in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 29 vom 16. August 2017, abgeändert mit D.LH. Nr. 24/2018, betreffend die *Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs.*

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 33 vom 20.11.2018, betreffend die Genehmigung der neuen Gemeindeverordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst.

Festgestellt, dass die Gemeinde die Trinkwassertarife jährlich vor Verabschiedung des Haushaltsvoranschlages unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen beschließen muss.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 556 vom 12.11.2025, mit welchem die Genehmigung der Tarife für die Trinkwasserversorgung für das Jahr 2026 vorgenommen wurde.

Festgestellt, dass für die korrekte Anwendung der verschiedenen Tarife eine Zuordnung zu den Nutzungen vorgenommen werden muss und dabei gewisse Entscheidungen vorab zu treffen sind, die für die praktische Umsetzung der Landesbestimmungen erforderlich sind.

Nach Einsichtnahme in die Simulation des Trinkwassertarifs 2027.

Festgestellt, dass im Haushaltsvoranschlag 2027 die Kosten für den Trinkwasserversorgungsdienst mit 277.189,02 € veranschlagt sind.

Festgestellt, dass die 100%ige Deckung der Kosten für den Trinkwasserversorgungsdienst angestrebt wird.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Sandra Kargruber, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: KFng/DKkI6NMxGvmdr6AGpM2k6wlXLqlV0OyBVPMnk0=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: FpxudOnRiwU44MBceiK+i7pJoxsmBq13ayp9Z0XTLvA=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;

Approvazione delle tariffe per il servizio ido-potabile pubblico con effetto dal 01/01/2027

Visto l'art. 7/bis della Legge Provinciale 18 giugno 2002, n. 8 riguardante *Disposizioni sulle acque* e il Decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2017 n. 29, modificato con D.P.P. n. 24/2018, riguardante il *regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile*.

Vista la delibera del consiglio comunale n. 33 del 20/11/2018, riguardante l'approvazione del nuovo regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico.

Dato atto che il comune delibera annualmente la tariffa per l'acqua potabile prima dell'approvazione del bilancio di previsione, nel rispetto delle menzionate disposizioni.

Vista la deliberazione n. 556 del 12/11/2025 con la quale è stata provveduta l'approvazione delle tariffe per il servizio di approvvigionamento idrico per l'anno 2026.

Accertato che per la corretta applicazione delle diverse tariffe si deve procedere ad una riconduzione delle categorie di utilizzo e che quindi certe decisioni devono essere prese a priori, in quanto necessarie per poter dare attuazione pratica alle disposizioni provinciali.

Vista la simulazione della tariffa acqua potabile 2027.

Constatato che nel bilancio di previsione 2027 il preventivo di spese per il servizio idrico comunale ammonta € 277.189,02.

Constatato che viene perseguita una copertura del 100% dei costi per il servizio idro-potabile.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Sandra Kargruber, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: KFng/DKkI6NMxGvmdr6AGpM2k6wlXLqlV0OyBVPMnk0=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: FpxudOnRiwU44MBceiK+i7pJoxsmBq13ayp9Z0XTLvA=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den Tarif für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung 01.01.2027 wie folgt festzusetzen (zuzüglich der gesetzlich vorgesehenen MwSt. in Höhe von 10%):

- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di fissare con decorrenza 01/01/2027 la tariffa per il servizio idro-potabile pubblico come segue (più aliquota IVA nella misura di legge pari al 10%):

Fixtarif je Wasserzähler			**Tariffa fissa per ogni contatore d'acqua**	
Wasserzähler 1/2“		27,66 €	contatore ½ pollici	
Wasserzähler 3/4“		41,49 €	contatore ¾ pollici	
Wasserzähler 1“		55,31 €	contatore 1 pollici	
Wasserzähler 1 1/4“		69,14 €	contatore 1 1/4 pollici	
Wasserzähler 2“		110,63 €	contatore 2 pollici	
Wasserzähler 4“		138,28 €	contatore 4 pollici	
Verbrauchsabhängiger Tarif (pro m³)			**Tariffa basata sul consumo (per m³)**	
Kategorie Haushalt	Einheitstarif	0,603 €	tariffa unica	categoria uso domestico
Kategorie Nicht-Haushalt	Grundtarif	0,603 €	tariffa base	categoria non domestico
	erhöhter Tarif	0,785 €	tariffa maggiorata	
Kategorie gemischte Nutzung	Einheitstarif	0,603 €	tariffa unica	categoria mista
	Grundtarif	0,603 €	tariffa base	
	erhöhter Tarif	0,785 €	tariffa maggiorata	
Kategorie Tränktarif	Viehtränke	0,151 €	abbeveraggio	categoria abbeveraggio

2. die Fixgebühr ist für jeden eingebauten Zähler geschuldet;
3. wird eine Baueinheit der Kategorie A (außer A10) teilweise zu Wohnzwecken und teilweise für die Ausübung der Privatzimmervermietung gemäß L.G. Nr. 12/1995 verwendet, wird die gesamte Baueinheit der vorwiegenden Nutzung zugeordnet;
4. wird eine Baueinheit der Kategorie A (außer A10) teilweise zu Wohnzwecken und teilweise für die Ausübung eines Betriebes (z.B. Firmensitz) verwendet, wird die gesamte Baueinheit der vorwiegenden Nutzung zugeordnet;
5. diesen Beschluss innerhalb 31. Jänner 2027 dem Landesamt für Gewässernutzung gemäß D.LH. 16.08.2017, Nr. 29, Art. 2, Abs. 2 zu übermitteln.
6. mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

2. la tariffa fissa è dovuta per ogni singolo contatore installato;
3. qualora un subalterno della categoria A (escluso A/10) venga utilizzato in parte per fini abitativi ed in parte ai fini dell'esercizio di attività di affittacamere ai sensi della L.P. n. 12/1995, viene ricondotto per interno alla categoria d'uso prevalente;
4. qualora un subalterno della categoria A (escluso A/10) venga utilizzato in parte per fini abitativi ed in parte ai fini dell'esercizio di un impresa (p.es. sede legale), viene ricondotto per interno alla categoria d'uso prevalente;
5. di trasmettere la presente delibera entro 31 gennaio 2027 all'Ufficio gestione sostenibili delle risorse idriche, come previsto dall'art. 2, comma 2 del DPP 16 agosto 2017, n 29;
6. il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

7. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Haushaltsplan 2027 genehmigt werden kann.

7. con votazione separata la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti, per poter approvare il bilancio annuale di previsione 2027.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Die amtsführende Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale reggente
Vanessa Mair

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.11.2026 bis 20.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.11.2026 al 20.11.2026 ed è diventata esecutiva in data:

09.11.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.